

## دليل جيب للمُعالج

دليل لتشخيص علامات وأعراض الآثار الجانبية المحتملة خلال تلقي المعالجة المناعية، بما في ذلك الآثار الجانبية المتعلقة بنشاط جهاز المناعة

يرجى وضع إشارة وفقاً للعلاج المناعي الذي يحصل عليه المُعالج

أُوَديفُو®

أُوَديفُو® + بيريْفوي®

بيريْفوي®

للحصول على نسخة من هذا المستند، يرجى الاتصال بشركة بريستول-مايرز سكويب على هاتف: 03-5231021 أو عبر فاكس: 03-9226896

1 أفضل بطاقة المعلومات وأبقها معك دائماً  
■ املاً معلومات الاتصال بطبيب الأورام المُعالج

2 اقرأ المعلومات الموجودة في الدليل واستعن بلائحة العلامات والأعراض لتحديد ما يجب عليك الإبلاغ عنه فوراً  
■ اتصل بطبيب الأورام الذي يعالجك على الفور إذا اختبرت أي أمر استثنائي أثناء العلاج بـ أُوَديفُو® أو بيريْفوي®  
■ اتصل فوراً بطبيب الأورام المُعالج إذا اختبرت أي من الأعراض المذكورة في لائحة العلامات والأعراض أو إذا تفاقمت. إن تلقي العلاج الطبي فوراً يمكن أن يساعد في منع تفاقم الأعراض الجانبية هذه.

3 أظهر بطاقة المعلومات هذه في كل مرة تتوجه فيها للحصول على مساعدة من طاقم طبيّ الذي هو ليس من ضمن طاقمك المُعالج الثابت.

■ أخبر طاقم مركز العلاج الطارئ/ غرفة الطوارئ بأنك تتعالج بـ أُوَديفُو® أو بيريْفوي® وأرهم القسم المخصص لـ الأطباء/ الممرضين في بطاقة المعلومات

انظر من فضلك لمعلومات السلامة المهمة حول أُوَديفُو® وبيريْفوي® الظاهرة في الصفحات 8-11، وكذلك في النشرة الإسرائيلية للطبيب وفي النشرة للمستهلك للمستحضرات أُوَديفُو® وبيريْفوي®

## افصل بطاقة المعلومات واحملها معك في كل الأوقات

■ سجل اسم أدوية العلاج المناعي التي وصفها أخصائي الأورام

■ سجل اسم المُتعالج

■ سجل اسم أخصائي الأورام ورقم هاتفه

■ يجب الاحتفاظ ببطاقة المعلومات في محفظة المُتعالج

احرص على تبليغ كل فرد من الطاقم الطبيّ الذي تزوره للعلاج، بأنك تتعالج بعلاج مناعي وأعرض عليهم بطاقة المعلومات هذه

اعرض بطاقة العلاج هذه في كل زيارة إلى مركز طب الطوارئ / غرفة الطوارئ

Please call my oncologist.

I have received an immunotherapy called:

התקשר לאונקולוג שלי.

קיבלתי טיפול אימונותרפי הנקרא:

שם התכשיר(ים): OPDIVO®/YERVOY®/OPDIVO® + YERVOY®  
(סמן את המתאים)

שם  
המטופל/ת:

שם  
האונקולוג:

מספר טלפון  
של האונקולוג:

اعرض هذه البطاقة في كل مرة تقابل فيها فرد من الطاقم الطبي

©2022 Bristol-Myers Squibb Company. All rights reserved.

כרטיס זה וחוברת אושרו על ידי  
משרד הבריאות בפברואר 2022

חשוב

מידע עבור רופאים/אחיות

הגישה לטיפול בתופעות לוואי הנגרמות מאימונותרפיה עשויה להיות שונה מטיפולים אחרים לסרטן אין להמתין עם הענקת טיפול למטופל במקרה שנדרש טיפול דחוף



שים לב  
התקשר  
לרופא האונקולוג  
של המטופל

למידע נוסף יש לעיין בעלון לרופא הישראלי של אופדיבו ושל יירבו.  
ניתן לדווח למשרד הבריאות על תופעות לוואי הנגרמות מתרופות מרשם בקישור הבא:  
<https://sideeffects.health.gov.il>



אנظر من فضلك لمعلومات السلامة المهمة حول أوبديفو® وبيرفوي® الظاهرة في الصفحات 11-8، وكذلك في النشرة الإسر انثليّة للطبيب وفي النشرة للمستهلك للمستحضرات أوبديفو® وبيرفوي®

احتفظ بهذا الدليل في متناول اليد حتى تتمكن من الرجوع إليه عند الحاجة. يشمل هذا الدليل قائمة مفيدة ومساعدة للعلامات وللأعراض التي عليك مراقبة ظهورها عن كثب. اتصل بطاقم علاج طب الأورام إذا ظهرت لديك أي من هذه العلامات أو الأعراض، أو إذا تفاقمت.

هذه ليست جميع الآثار الجانبية المحتملة لـ أوبديفو® (نيقولوماب) أو لـ بيرفوي® (إبيبليوماب). لهذا السبب عليك أن تُبلغ عن أي انزعاج أو تغييرات في شعورك لطاقم علاج طب الأورام الذي يعالجك.

انظر من فضلك لمعلومات السلامة المهمة حول أوبديفو® وبيرفوي® الظاهرة في الصفحات 11-8، وكذلك في النشرة الإسرانيلية للطبيب وفي النشرة للمستهلك للمستحضرات أوبديفو® وبيرفوي®.

## الغدد التي تنتج هرمونات

- حالات صداع لا تزول أو حالات صداع غير اعتيادية
- حساسية في العينين للضوء
- مشاكل في العينين
- نبض قلب سريع
- تعرق متزايد
- تعب شديد جدًا
- زيادة في الوزن أو فقدان الوزن
- شعور بظما أو بالجوع، بصورة أكثر من المعتاد/ بشكل متزايد
- التبول بوتيرة أعلى من المعتاد
- تساقط الشعر
- الشعور بالبرد
- إمساك
- تغييرات في الصوت إلى صوت عميق ومنخفض
- دوار أو إغماء
- تغييرات في المزاج أو تغييرات سلوكية، مثل انخفاض الرغبة الجنسية، عصبية، أو نسيان

## الجلد

- طفح جلدي
- حكة
- ظهور حويصلات في الجلد أو تقشر في الجلد
- جروح أو تقرحات مؤلمة
- في تجويف الفم أو في الأنف، الحلق أو في منطقة الأعضاء التناسلية

## الرئتان

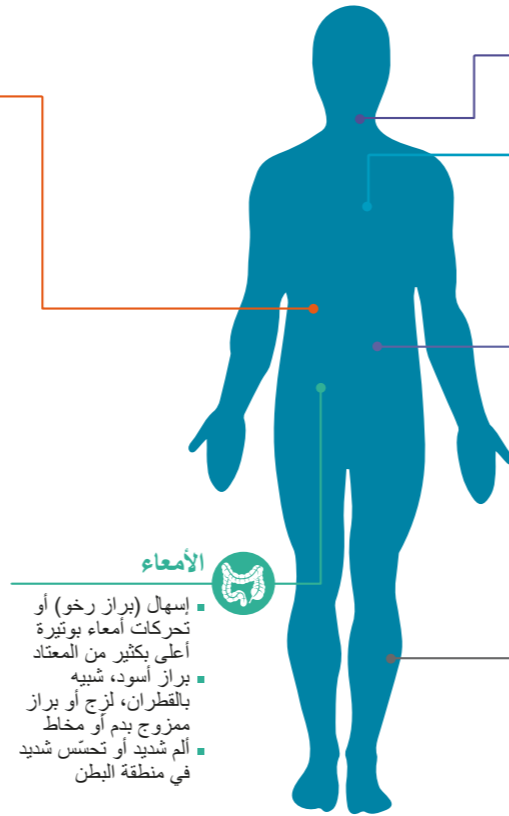
- سعال جديد أو تفاقم في السعال
- آلام في الصدر
- ضيق التنفس

## الكلية

- انخفاض في كمية البول لديك
- ظهور دم في البول لديك
- انتفاخ الكاحلين لديك
- فقدان الشهية

## أعراض جانبية شديدة أثناء إعطاء التسريب

- حالات تشنجرية أو ارتجاج
- حكة أو طفح جلدي
- تورّد الخدين (احمرار)
- ضيق تنفس أو صفير أثناء التنفس
- دوار
- شعور بالإغماء
- حمى
- آلم في الظهر أو العنق



## الكبد

- اصفرار بشرتك أو بياض عينيك
- غثيان أو تقيؤ شديداً
- آلم في الجانب الأيمن من منطقة البطن
- بول داكن (بلون الشاي)
- نزف أو تكدم بسهولة أكبر من المعتاد

## أعضاء أخرى

- قد تظهر أيضاً مشاكل في أعضاء وأنسجة أخرى. ليست هذه جميع العلامات والأعراض لمشاكل في جهاز المناعة التي قد تظهر عند الاستعمال مع أوبديفو® أو مع بيرفوي®.
- اتصل أو توجه للطبيب المُعالج فوراً إذا ظهرت علامات أو أعراض جديدة أو إذا حصل تفاقم في العلامات أو في الأعراض التي يمكن أن تشمل:
- آلم في الصدر، عدم انتظام نبض القلب، ضيق تنفس أو انتفاخ في الكاحلين
- ارتباك، نعاس، مشاكل في الذاكرة، تغييرات في المزاج أو تغييرات في السلوك، تصلب العنق، مشاكل في التوازن، وخز أو عدم الإحساس (تخدر) في الذراعين أو في القدمين
- رؤية مضاعفة، تشوش في الرؤية، حساسية للضوء، آلم في العينين، تغييرات في الرؤية
- آلام عضلات أو ضعف عضلات متواصل أو شديد، تشنجات عضلية
- تعداد منخفض لخلايا الدم الحمراء، ميل لحوث كدمات

## الأمعاء

- إسهال (براز رخو) أو تحركات أمعاء بوتيرة أعلى بكثير من المعتاد
- براز أسود، شبيه بالقطران، لزج أو براز ممزوج بدم أو مخاط
- آلم شديد أو تحسس شديد في منطقة البطن

قد يكون بيرفوي® مرتبطاً بمشاكل في العينين مع علامات وأعراض التي تشمل تشوش الرؤية، رؤية مضاعفة أو مشاكل رؤية أخرى وآلم أو احمرار في العين.

## لا تُعالج الأعراض بنفسك

قد تظهر الأعراض في أي وقت خلال العلاج أو حتى بعد انتهاء العلاج

لا تشعر بالإحراج أو بأنك تزعج الطبيب أخصائي الأورام الذي يُعالجك

مضاعفات زراعة نخاع العظم (خلايا جذعية) التي تستخدم خلايا جذعية من متبرع (خيفية) والتي تشمل داء الطعم حيال المُضيف (GVHD).

يمكن أن تكون هذه المضاعفات حادة وتؤدي إلى الوفاة. قد تحدث هذه المضاعفات سواء إذا خضعت لعملية زرع قِبل وسواء إذا بعد العلاج بأوبديفو® أو بيرفوي®. سيقوم طبيبك المُعالج بمتابعتك من أجل الكشف عن هذه المضاعفات.

انظر من فضلك لمعلومات السلامة المهمة حول أوبديفو® وبيرفوي® الظاهرة في الصفحات 11-8، وكذلك في النشرة الإسرانيلية للطبيب وفي النشرة للمستهلك للمستحضرات أوبديفو® وبيرفوي®.

أوبديفو® (نيفولوماب) وبيرفوي® (إيبيليموماب) هي أدوية التي يمكن أن تعالج أنواع سرطان معينة بواسطة تشغيل جهازك المناعي.

أوبديفو® وبيرفوي® قد يجعلان جهاز مناعتك يهاجم أعضاء وأنسجة معافاة في كل منطقة في جسمك وأن يؤثر على طريقة عملها. قد يؤدي هذا أحياناً إلى أعراض جانبية التي ممكن أن تتحول إلى شديدة أو قد تشكل خطراً على الحياة وتؤدي للموت.

قد تحدث هذه الأعراض الجانبية في أي وقت خلال العلاج أو حتى بعد انتهاء علاجك.

من المحتمل أن تشعر بأكثر من عارض جانبي واحد في الوقت ذاته.

قد تحدث بعض هذه المشاكل بوتيرة أعلى عندما يتم استعمال أوبديفو® بدمج مع بيرفوي® أو مع علاج إضافي آخر.

بيرفوي® قد يسبب أعراضاً جانبية خطيرة في أجزاء كثيرة من جسّدك والتي قد تؤدي إلى الوفاة. قد تظهر هذه الأعراض الجانبية في كل مرحلة خلال العلاج ببيرفوي® أو بعد انتهاء العلاج.

■ اتصل فوراً بطبيب الأورام الخاص بك فوراً إذا ظهرت أية أعراض مذكورة في لائحة العلامات والأعراض، أو إذا تفاقت، أو إذا اختبرت أي أمر غير اعتيادي خلال العلاج بأوبديفو® (نيفولوماب) أو مع بيرفوي® (إيبيليموماب). إن تلقي العلاج الطبي فوراً يمكن أن يساعد في منع تفاقم هذه الأعراض الجانبية.

■ ليست هذه جميع الآثار الجانبية المحتملة لـ أوبديفو® وبيرفوي®. لهذا السبب، عليك أن تُبلغ عن أي انزعاج أو تغييرات في شعورك لطاقتك علاج طبّ الأورام

■ لا تعالج العلامات والأعراض بنفسك دون التحدث إلى الطبيب أخصائي الأورام الخاص بك

■ يمكن أن يقرّر الطبيب أخصائي الأورام الخاص بك تأجيل أو وقف كلي للعلاج بأوبديفو® العلاج بأوبديفو® بدمج مع بيرفوي® أو العلاج ببيرفوي®، أو أن يعطيك أدوية أخرى لمعالجة أعراضك

## معلومات سلامة مهمة حول أوبديفو® (نيفولوماب)، بيرفوي® (ايبيليموماب) + بيرفوي® (ايبيليموماب)

ما هي المعلومات الأكثر أهمية التي يجب عليك أن تعرفها حول أوبديفو® وبيرفوي®؟

أوبديفو® وبيرفوي® هي أدوية التي تعالج أنواع سرطان مختلفة من خلال تفعيل جهازك المناعي. أوبديفو® وبيرفوي® قد يجعلان جهاز مناعتك يهاجم أعضاء وأنسجة معافاة في أي منطقة في جسمك وأن يؤثر على طريقة عملها. أحياناً، قد يؤدي هذا إلى أعراض جانبية التي ممكن أن تتحول إلى شديدة أو قد يشكل خطراً على الحياة ويؤدي للموت. قد تحدث هذه الأعراض الجانبية في أي وقت خلال العلاج أو حتى بعد انتهاء علاجك. من المحتمل أن تشعر بأكثر من أعراض جانبي واحد في الوقت ذاته. قد تحدث بعض من هذه الأعراض الجانبية بوتيرة أعلى عند استعمال أوبديفو® بالدمج مع بيرفوي® أو مع علاج إضافي آخر.

اتصل أو توجه إلى الطبيب المُعالج فوراً إذا تطورت لديك علامات أو أعراض جديدة أو إذا حدث تفاقم في العلامات والأعراض، بما في ذلك:

- **مشاكل في الرئتين:** سعال جديد أو تفاقم في السعال؛ ضيق تنفس؛ آلام في الصدر
- **مشاكل في الأمعاء:** إسهال (براز رخو) أو تحركات أمعاء بوتيرة أعلى بكثير من المعتاد؛ براز أسود، شبيه بالقطران، لزج أو براز

أنظر من فضلك لمعلومات السلامة المهمة حول أوبديفو® وبيرفوي® الظاهرة في الصفحات 8-11، وكذلك في النشرة الإسرانيلية للطبيب وفي النشرة للمستهلك للمستحضرات أوبديفو® وبيرفوي®

## معلومات سلامة مهمة حول أوبديفو® (نيفولوماب)، بيرفوي® (ايبيليموماب) + بيرفوي® (ايبيليموماب) (تكملة)

قد تظهر أيضًا مشاكل في أعضاء وأنسجة أخرى. ليست هذه جميع العلامات والأعراض لمشاكل في جهاز المناعة التي قد تظهر عند الاستعمال مع أوبديفو® وبيرفوي®.

اتصل أو توجه إلى الطبيب المُعالج فوراً إذا ظهرت علامات أو أعراض جديدة أو إذا حصل تفاقم في العلامات أو في الأعراض، التي ممكن أن تشمل:

- ألم في الصدر؛ نظم قلب غير منتظم؛ ضيق تنفس؛ انتفاخ في الكاحلين
- ارتباك؛ نعاس؛ مشاكل في الذاكرة؛ تغييرات في المزاج أو تغييرات في السلوك؛ تصلب العنق؛ مشاكل في التوازن؛ وخز أو عدم الإحساس (خدر) في الذراعين أو في القدمين
- رؤية مضاعفة؛ تشوش في الرؤية؛ حساسية للضوء، ألم في العين، تغييرات في الرؤية
- آلام عضلات أو ضعف عضلات متواصل أو شديد، تشنجات عضلية
- تعداد منخفض لخلايا الدم الحمراء، ميل لحدوث كدمات

إن تلقي العلاج الطبي فوراً قد يمنع في تفاقم هذه الأعراض الجانبية. سوف يفحصك الطاقم الطبي بخصوص الأعراض الجانبية خلال

أنظر من فضلك لمعلومات السلامة المهمة حول أوبديفو® وبيرفوي® الظاهرة في الصفحات 8-11، وكذلك في النشرة الإسرانيلية للطبيب وفي النشرة للمستهلك للمستحضرات أوبديفو® وبيرفوي®

العلاج وقد يعطيك كورتيكوستيروئيدات أو بدائل هرمونات. قد يضطر الطاقم الطبي أيضاً لتأجيل أو وقف العلاج تماماً في حال كنت تعاني من أعراض جانبية شديدة.

أعراض جانبية محتملة لـ أوبديفو® وبيرفوي®  
العلاج بـ أوبديفو® وبـ أوبديفو® بالدمج مع بيرفوي® ممكن أن يؤدي إلى أعراض جانبية شديدة، التي تشمل:

- **أنظر "ما هي المعلومات الأكثر أهمية التي يجب عليك أن تعرفها حول أوبديفو® بالدمج مع بيرفوي®"؟**
- **أعراض جانبية شديدة أثناء إعطاء التسريب.** أخبر الطاقم الطبي فوراً إذا تطورت لديك الأعراض التالية أثناء تسريب أوبديفو® أو بيرفوي®: قشعريرة أو ارتجاج؛ حكة أو طفح جلدي؛ تورّد الخدين؛ ضيق تنفس أو صفير أثناء التنفس؛ دوار؛ إحساس بالإغماء؛ حمى؛ ألم في الظهر أو في الرقبة
- **مضاعفات زراعة الخلايا الجذعية التي تستخدم خلايا جذعية من متبرع (خيفية)، والتي تشمل داء الطعم حيال المضيف (GVHD).** يمكن أن تكون هذه المضاعفات حادة وتؤدي إلى الوفاة. قد تحدث هذه المضاعفات سواء إذا خضعت لعملية زرع قبل وسواء إذا بعد العلاج بـ أوبديفو® أو بيرفوي®. سيقوم طبيبك المُعالج بمتابعتك من أجل الكشف عن هذه المضاعفات.

## معلومات سلامة مهمة حول أوبديفو® (نيفولوماب)، بيرقوي® (ايبيليموماب) ودمج أوبديفو® + بيرقوي® (ايبيليموماب) (تكلمة)

الأعراض الجانبية الأكثر شيوعًا عند إعطاء أوبديفو® كمستحضر وحيد تشمل: شعور بالتعب؛ طفح جلدي؛ ألم في العضلات، في العظام وفي المفاصل؛ حكة في الجلد، تشمل حكة منتشرة؛ إسهال؛ غثيان؛ ضعف؛ شعور عام سيء، سعال، سعال مع بلغم؛ تقيؤ؛ ضيق تنفس، ضيق تنفس أثناء الجهد؛ إمساك؛ انخفاض الشهية؛ ألم ظهر؛ عدوى في مسالك التنفس العلوية؛ حمى؛ صداع؛ ألم بطن. وعدوى في مسالك البول.

الأعراض الجانبية الأكثر شيوعًا عند إعطاء أوبديفو® بالدمج مع بيرقوي® تشمل: شعور بالتعب؛ إسهال؛ طفح جلدي؛ حكة، حكة منتشرة؛ غثيان؛ ألم في العضلات، في العظام والمفاصل؛ حمى؛ سعال، سعال مع بلغم؛ انخفاض في الشهية؛ تقيؤ؛ ألم بطن؛ ضيق تنفس، ضيق تنفس أثناء الجهد؛ عدوى في مسالك التنفس العلوية؛ صداع؛ مستويات منخفضة من هرمون الغدة الدرقية [(hypothyroidism – الدرقيّة) التي يمكن أن تؤدي إلى تعب وزيادة في الوزن؛ هبوط في الوزن ودوار.

الأعراض الجانبية الأكثر شيوعًا عند إعطاء أوبديفو® بالدمج مع بيرقوي® وعلاج كيميائي تشمل: شعور بالتعب؛ ألم في العضلات، في العظام والمفاصل؛ غثيان؛ إسهال؛ طفح جلدي؛ فقدان الشهية؛ إمساك؛ وحكة تشمل حكة منتشرة.

الأعراض الجانبية الأكثر شيوعًا عند إعطاء أوبديفو® بالدمج مع كابوزاتينيب تشمل: إسهال؛ شعور بالتعب أو ضعف؛ مشاكل في الكبد؛ طفح

جلدي، احمرار، ألم، انتفاخ أو ظهور بثور في راحتي اليدين أو القدمين؛ جروح أو تقرحات في الفم؛ طفح جلدي؛ ضغط دم مرتفع؛ مستويات منخفضة من هرمون الغدة الدرقية [(قصور الغدة الدرقية – hypothyroidism)] التي يمكن أن تؤدي إلى تعب وزيادة في الوزن؛ ألم في العضلات، في العظام والمفاصل؛ فقدان الشهية؛ غثيان؛ تغير في حاسة الذوق؛ ألم بطن؛ سعال؛ عدوى في مسالك التنفس العلوية.

الأعراض الجانبية الأكثر شيوعًا عند إعطاء أوبديفو® بالدمج مع علاج كيميائي الذي يحتوي على فلوروبريميدين وپلاتينيوم تشمل: انعدام الإحساس (خدر)، الم، وخز أو حرقة في راحتي اليدين والقدمين (اعتلال عصبي محيطي)؛ غثيان؛ شعور بالتعب؛ إسهال؛ تقيؤ؛ فقدان الشهية؛ ألم بطن؛ إمساك؛ الأم عضلات، عظام ومفاصل.

تشمل الآثار الجانبية الأكثر شيوعًا لبيرقوي®: شعور بالتعب؛ إسهال؛ غثيان؛ حكة؛ طفح؛ تقيؤ؛ حمى؛ انخفاض الشهية.

هذه ليست جميع الآثار الجانبية المحتملة. لمعلومات إضافية توجه إلى طبيبك المُعالج أو إلى الصيدلي. من المهم تبليغ وزارة الصحة الإسرائيلية عن أعراض جانبية التي تحدث نتيجة أدوية تؤخذ بوصفة طبية.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

## معلومات سلامة مهمة حول أوبديفو® (نيفولوماب)، بيرقوي® (ايبيليموماب) ودمج أوبديفو® + بيرقوي® (ايبيليموماب) (تكلمة)

قبل العلاج بـ أوبديفو® أو بيرقوي®، أخبر الطبيب عن وضعك الطبي بما في ذلك، إذا:

- كنت تعاني من مشاكل تتعلق بجهاز المناعة مثل داء كرون، التهاب القولون التقرحي، أو الذئبة (لوبوس)
- خضعت لعملية زرع أعضاء
- خضعت أو أنت على وشك الخضوع لزرع للخلايا الجذعية، حيث يكون الزرع من متبرع (خيفية)
- خضعت في السابق لعلاج بالأشعة في منطقة الصدر وحصلت على أدوية أخرى شبيهة بـ أوبديفو®
- كنت تعاني من حالة التي تؤثر على جهاز الأعصاب لديك، مثل ضعف شديد في العضلات (الوهن العضلي الوبيل- myasthenia gravis) أو متلازمة باسم غيلان بيريه
- كنت حاملًا أو تخططين أن تحملي. أوبديفو® وبيرقوي® قد يسببان الضرر لجنينك.
- كنت مرضعة أو تخططين للإرضاع. ليس معروفًا فيما إذا أوبديفو® أو بيرقوي® بإمكانها الانتقال عبر حليب الأم. يُمنع الإرضاع خلال العلاج بـ أوبديفو® ولمدة خمسة أشهر بعد تناول الجرعة الأخيرة من أوبديفو®. لا يجوز الإرضاع خلال العلاج بـ بيرقوي® ولمدة 3 أشهر بعد تناول الجرعة الأخيرة من بيرقوي®.

النساء اللواتي بإمكانهن الحمل:

يجب على طبيبك المُعالج إجراء فحص حمل لك قبل أن تبدئي بتلقي أوبديفو® أو بيرقوي®.

■ يجب عليك استخدام وسائل منع ناجعة خلال العلاج بأوبديفو® ولمدة لا تقل عن خمسة أشهر بعد الجرعة الأخيرة من أوبديفو®. عليك استعمال وسائل منع حمل ناجعة خلال العلاج بـ بيرقوي® ولمدة 3 أشهر بعد إعطاء الجرعة الأخيرة من بيرقوي®.

■ أخبري طبيبك المُعالج فورًا إذا أصبحت حاملًا أو إذا كنت تعتقدين أنك حامل خلال فترة العلاج بـ أوبديفو® أو بيرقوي®.

أخبر طبيبك المُعالج عن كافة الأدوية التي تتناولها، بما في ذلك الأدوية الملزمة بوصفة طبية وأدوية بدون وصفة طبية، فيتامينات، مكمّلات غذائية ومكمّلات نباتية.

أنظر من فضلك لمعلومات السلامة المهمة حول أوبديفو® وبيرقوي® الظاهرة في الصفحات 8-11، وكذلك في النشرة الإسرائيلية للطبيب وفي النشرة للمستهلك للمستحضرات أوبديفو® وبيرقوي®

# قائمة العلامات والأعراض لديك

## هل لديك أية علامات أو أعراض؟

1. إذا لاحظت أي انزعاج أو تغييرات في شعورك، اتصل فوراً بطاقم علاج طب الأورام الذي يعالجتك.
2. إن تلقي العلاج الطبي بشكل فوري يمكن أن يساعد في منع تفاقم حدة هذه الأعراض الجانبية. لا تحاول علاج الأعراض الجانبية بنفسك.
3. يمكن أن يقرّر الطبيب أخصائي الأورام الخاص بك أن يؤجل أو يوقف كلياً العلاج بأوبديفو® (بيفولوماب) أو بيريفوي® (بيبليوماب)، أو أن يعطيك أدوية أخرى لمعالجة أعراضك.
- ← ليست هذه جميع الآثار الجانبية المحتملة لـ أوبديفو® أو لـ بيريفوي®. لهذا السبب، يجب عليك أن تبلغ عن أي انزعاج أو تغييرات في الطريقة التي تشعر بها لطاقم علاج طب الأورام الذي يعالجتك. العلامات أو التغييرات التي عليك الانتباه إليها تشمل:



### الكبد

- اصفرار بشرتك أو بياض عينيك
- غثيان أو قيء شديدان
- آلام في الجانب الأيمن من منطقة البطن
- بول داكن (بلون الشاي)
- ميل لنزيف أو كدمات بشكل أسهل من المعتاد



### الرئتان

- سعال جديد أو تفاقم في السعال
- آلام في الصدر
- ضيق التنفس



### الكلية

- انخفاض في كمية البول لديك
- ظهور دم في البول لديك
- انتفاخ الكاحلين لديك
- فقدان الشهية



### أعراض جانبية شديدة أثناء إعطاء التسريب

- قشعريرة أو ارتجاج
- حكة أو طفح جلدي
- تورّد الخدين (احمرار)
- ضيق تنفس أو صفير أثناء التنفس
- دوام
- شعور بالإغماء
- حمى
- ألم في الظهر أو العنق



### الغدد التي تنتج هرمونات

- حالات صداع لا تزول أو حالات صداع غير اعتيادية
- حساسية في العينين للضوء
- مشاكل في العينين
- نبض قلب سريع
- تعرق متزايد
- تعب شديد جداً
- زيادة في الوزن أو فقدان الوزن
- شعور بالظمأ أو الجوع بشكل زائد عن المعتاد
- التبول بوتيرة أعلى من المعتاد
- تساقط الشعر
- الشعور بالبرد
- إمساك
- تغييرات في الصوت إلى صوت عميق ومنخفض
- دوام أو إغماء
- تغييرات في المزاج أو تغييرات سلوكية، مثل انخفاض الرغبة الجنسية، عصبية، أو نسيان



### أعضاء أخرى

- قد تظهر أيضاً مشاكل في أعضاء وأنسجة أخرى. ليست هذه جميع العلامات والأعراض لمشاكل في جهاز المناعة التي قد تظهر عند الاستعمال مع أوبديفو® أو مع بيريفوي®.
- اتصل أو توجه إلى الطبيب المُعالج فوراً إذا ظهرت علامات أو أعراض جديدة أو إذا حصل تفاقم في العلامات أو في الأعراض التي يمكن أن تشمل:
- ألم في الصدر، عدم انتظام نبض القلب، ضيق تنفس أو انتفاخ في الكاحلين
- ارتباك، غثاس، مشاكل في الذاكرة، تغييرات في المزاج أو تغييرات في السلوك، تصلب العنق، مشاكل في التوازن، وخز أو عدم الإحساس (تخدر) في الذراعين أو في القدمين
- رؤية مضاعفة، تشوش في الرؤية، حساسية للضوء، ألم في العينين، تغييرات في الرؤية
- الآم عضلات أو ضعف عضلات متواصل أو شديد، تشنجات عضلية
- تعداد منخفض لخلايا الدم الحمراء، ميل لحدوث كدمات



### الأمعاء

- إسهال (براز رخو) أو تحركات أمعاء بوتيرة أعلى بكثير من المعتاد
- براز أسود، شبيه بالقطران، لزج أو براز مزروج بدم أو مخاط
- ألم شديد أو تحسس شديد في منطقة البطن

قد يكون لـ بيريفوي® علاقة بمشاكل في العينين مع علامات وأعراض التي تشمل تشوش في الرؤية، رؤية مضاعفة أو مشاكل رؤية أخرى وآلم أو احمرار في العين. مضاعفات لزراعة نخاع العظم (خلايا جذعية) التي تستخدم خلايا من متبرع (خيفية) والتي تشمل داء الطعم حيال المضيف (GVHD). يمكن أن تكون هذه المضاعفات حادة وتؤدي إلى الوفاة. قد تحدث هذه المضاعفات سواء إذا خضعت لعملية زرع قبل وسواء إذا بعد العلاج بـ أوبديفو® أو بيريفوي®. سيقوم طبيبك المُعالج بمتابعتك من أجل الكشف عن هذه المضاعفات

### إذا اخترت أثراً جانبياً حاداً، قد يتعين عليك أن تذهب إلى قسم الطوارئ في المستشفى إذا حدث ذلك، عليك أن:

- تحضر معك بطاقة المعلومات واللائحة الكاملة لأدويةك التي تتناولها، بما في ذلك الأدوية بوصفة طبية والأدوية بدون وصفة طبية، الفيتامينات، والمكملات الغذائية والمكملات النباتية
- تخبر أطباءك وممرضيك في قسم الطوارئ بأنك تخضع لعلاج مناعي لمعالجة مرضك
- تأكد من أنه يتم إبلاغ طاقم علاج طب الأورام الخاص بك بذلك